رضاءالدين بن فخرالدين طرفندن انتخاب ايدلمش.

جوامع الكلم

خذ ما تراه ودع شيئا سمعت به
في طلعة الشمس ما يغنيك عن زحل
آخر: اذا فاتنى يوم ولم اصطنع يدا
ولم اكتسب علما فما ذاك من عمري

بو قدر آرتدراوب ۳ نجى مرتبه باصلدى

ناشرى: حسين حسينف كتبخانه‌سى اورنبورغده

"دين ومعيشت" مطبعه‌سى اورنبورغ
۱۹۱۷ سنه

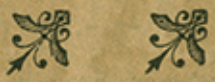
جوامع الکلم

رسول الله صلی الله علیه وسلم طرفندن سویلهنگان آز لفظلی
وکوب معنالی سوزلر. کتب سته وباشقه معتبر اثرلردن جیولدی.

جیوچیسی: رضاءالدین بن فخرالدین.

م. و. حسینق مطبعهسی اورنبورغده

بو کتاب فه محرری محترم رضاء الدین حضرت فخر الدینف
طرفندن معلم ومعلمه لر مزنك تعلیمینه بناء بیك مفصل، آچق -
تاتارچه یازلدی «جوامع الکلم شرحی» اسمنده بر شرح یازلدی
کتبخانه‌مز بونی نشر ایتدی. حقی بره‌ملب ٤ صوم ٥٠ ة
کوملب صوراوچیلرغه اسکیدکه یاصالور.



آدریس:

г. Оренбургъ Книжной Магазинъ Х. М. Хусаинова.

جوامع الكلم

بسم الله الرحمن الرحيم

١) انما الاعمال بالنية و انما لامرئ ما نوى فمن كانت هجرته الى الله و رسوله فهجرته الى الله و رسوله و من كانت هجرته لدنيا يصيبها او امرأة يتزوجها فهجرته الى ما هاجر اليه.

٢) آية المنافق ثلاث اذا حدث كذب و اذا وعد اخلف و اذا ائتمن خان.

٣) ابدأ بنفسك فتصدق عليها فان فضل شئ فلاهلك فان فضل شئ عن اهلك فلذى قرابتك فان فضل عن ذى قرابتك شئ فهكذا و هكذا.

٤) ابشروا و بشروا من وراءكم انه من شهد ان لا اله الا الله صادقا بها دخل الجنة.

٥) اَبْغَضُ الْحَلَالِ اِلَى اللهِ الطَّلَاقُ.

٦) اَبْغَضُ الرِّجَالِ اِلَى اللهِ الْاَلَدُّ الْخَصِمُ.

٧) اِتَّقِ اللهَ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا وَلَوْ اَنْ تُفْرِغَ مِنْ دَلْوِكَ فِي اِنَاءِ الْمُسْتَسْقِي وَاِيَّاكَ وَالْمَخِيلَةَ فَاِنَّ اللهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لَا يُحِبُّ الْمَخِيلَةَ وَاِنِ امْرُؤٌ شَتَمَكَ وَعَيَّرَكَ بِاَمْرٍ يَعْلَمُهُ فِيكَ فَلَا تُعَيِّرْهُ بِاَمْرٍ تَعْلَمُهُ فِيهِ فَيَكُونَ لَكَ اَجْرُهُ وَعَلَيْهِ اِثْمُهُ وَلَا تَشْتِمَنَّ اَحَدًا.

٨) اِتَّقِ الْمَحَارِمَ تَكُنْ اَعْبَدَ النَّاسِ وَارْضَ بِمَا قَسَمَ اللهُ لَكَ تَكُنْ اَغْنَى النَّاسِ وَاَحْسِنْ اِلَى جَارِكَ تَكُنْ مُؤْمِنًا وَاَحِبَّ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ تَكُنْ مُسْلِمًا وَلَا تُكْثِرْ مِنَ الضِّحْكِ فَاِنَّ كَثْرَةَ الضِّحْكِ تُمِيتُ الْقَلْبَ.

٩) اِتَّقُوا اللهَ وَاعْدِلُوا فِي اَوْلَادِكُمْ.

١٠) اِتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَاِنْ لَمْ تَجِدُوا فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ.

١١) اَحَبُّ الْاَعْمَالِ اِلَى اللهِ تَعَالَى اَدْوَمُهَا وَاِنْ قَلَّ.

١٢) اَحَبُّ الْاَعْمَالِ اِلَى اللهِ تَعَالَى الْحُبُّ فِي اللهِ وَالْبُغْضُ فِي اللهِ.

١٣) اَحْبِبْ حَبِيبَكَ هَوْنًا مَا عَسٰى اَنْ يَكُونَ بَغِيضَكَ يَوْمًا مَا وَاَبْغِضْ بَغِيضَكَ هَوْنًا مَا عَسٰى اَنْ يَكُونَ حَبِيبَكَ يَوْمًا مَا.

١٤) اُحْثُوا فِي وُجُوهِ الْمَدَّاحِينَ التُّرَابَ.

١٥) اَلْاِحْسَانُ اَنْ تَعْبُدَ اللّٰهَ كَاَنَّكَ تَرَاهُ فَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَاِنَّهُ يَرَاكَ.

١٦) اِخْوَانُكُمْ خَوَلُكُمْ جَعَلَهُمُ اللّٰهُ تَحْتَ اَيْدِيكُمْ فَمَنْ كَانَ اَخُوهُ تَحْتَ يَدِهِ فَلْيُطْعِمْهُ مِمَّا يَاْكُلُ وَلْيُلْبِسْهُ مِمَّا يَلْبَسُ وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا يَغْلِبُهُمْ فَاِنْ كَلَّفْتُمُوهُمْ فَاَعِينُوهُمْ.

١٧) اَدِّ الْاَمَانَةَ اِلٰى مَنِ ائْتَمَنَكَ وَلَا تَخُنْ مَنْ خَانَكَ.

١٨) اُدْعُوا اللّٰهَ وَاَنْتُمْ مُوقِنُونَ بِالْاِجَابَةِ وَاعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَجِيبُ دُعَاءً مِنْ قَلْبٍ غَافِلٍ لَاهٍ.

١٩) اِذَا اَتَاكُمْ كَرِيمُ قَوْمٍ فَاَكْرِمُوهُ.

٢٠) اِذَا اَصَابَ اَحَدَكُمْ مُصِيبَةٌ فَلْيَقُلْ: اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ. اَللّٰهُمَّ عِنْدَكَ اَحْتَسِبُ مُصِيبَتِي فَاْجُرْنِي فِيهَا وَاَبْدِلْنِي مِنْهَا خَيْرًا.

٢١) اِذَا حَاكَ فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ فَدَعْهُ.

٢٢) اِذا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِحَدِيثٍ ثُمَّ الْتَفَتَ فَهِيَ اَمانَةٌ.

٢٣) اِذا خَفِيَتِ الْخَطِيئَةُ لا تَضُرُّ اِلّا صاحِبَها وَ اِذا ظَهَرَتْ فَلَمْ تُغَيَّرْ ضَرَّتِ الْعامَةَ.

٢٤) اِذا سَبَّبَ اللهُ تَعالى لِاَحَدِكُمْ رِزْقًا مِنْ وَجْهٍ فَلا يَدَعْهُ حَتّى يَتَغَيَّرَ لَهُ.

٢٥) اِذا سَرَّتْكَ حَسَنَتُكَ وَساءَتْكَ سَيِّئَتُكَ فَاَنْتَ مُؤْمِنٌ.

٢٦) اِذا سَمِعْتَ جِيرانَكَ يَقُولُونَ قَدْ اَحْسَنْتَ فَقَدْ اَحْسَنْتَ وَاِذا سَمِعْتَهُمْ يَقُولُونَ قَدْ اَساءَتَ فَقَدْ اَساءَتَ.

٢٧) اِذا سَمِعْتُمْ بِالطّاعُونِ بِاَرْضٍ فَلا تَدْخُلُوها وَاِذا وَقَعَ بِاَرْضٍ وَاَنْتُمْ بِها فَلا تَخْرُجُوا مِنْها.

٢٨) اِذا عُمِلَتِ الْخَطِيئَةُ فِي الْاَرْضِ كانَ مَنْ شَهِدَها فَكَرِهَها كَمَنْ غابَ عَنْها وَمَنْ غابَ عَنْها فَرَضِيَها كانَ كَمَنْ شَهِدَها.

٢٩) اِذا عَمِلْتَ سَيِّئَةً فَاَتْبِعْها حَسَنَةً تَمْحُها.

٣٠) اِذا كانَ لَكَ مالٌ فَلْيُرَ عَلَيْكَ.

٣١) اِذا كانَتْ عِنْدَ الرَّجُلِ امْرَاَتانِ فَلَمْ يَعْدِلْ بَيْنَهُما جاءَ

يَوْمَ القِيامَةِ وَشِقُّهُ ساقِطٌ.

٣٢) اِذا كُنْتُمْ ثَلاثَةً فَلا يَتَناجَى اثْنانِ دُونَ الآخَرِ حَتّى تَخْتَلِطُوا بِالنّاسِ مِنْ أَجْلِ اَنْ يُحْزِنَهُ (١).

٣٣) اِذا لَعِبَ الشَّيْطانُ بِاَحَدِكُمْ فِي مَنامِهِ فَلا يُحَدِّثْ بِهِ النّاسَ.

٣٤) اِذا وُسِّدَ الاَمْرُ اِلى غَيْرِ اَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السّاعَةَ

٣٥) اِزْهَدْ فِي الدُّنيا يُحِبُّكَ اللهُ وَازْهَدْ فِيما اَيْدِي النّاسِ يُحِبُّوكَ.

٣٦) اِسْتَعيذُوا بِاللهِ مِنْ طَمَعٍ يَهْدي اِلى طَبَعٍ وَمِنْ طَمَعٍ يَهْدي اِلى غَيْرِ مَطْمَعٍ وَمِنْ طَمَعٍ حَيْثُ لا مَطْمَعَ.

٣٧) اِسْتَفْتِ نَفْسَكَ اَلْبِرُّ مَا اطْمَاَنَّ اِلَيْهِ الْقَلْبُ وَاطْمَاَنَّتْ اِلَيْهِ النَّفْسُ وَالاِثْمُ ما حاكَ فِي الْقَلْبِ وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ وَاِنْ اَفْتاكَ النّاسُ.

---

(١) «فلا يتناجى اثنان» جملەسى «ى»نى توشروب «فلايتناجثنان» روشنه گنه اوقرلادر.

٣٨) اَشْكَرُ النّاسِ لِلّٰهِ اَشْكَرُهُمْ لِلنّاسِ.

٣٩) اِصْرِمِ الْاَحْمَقَ.

٤٠) اُعْبُدِ اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكْ بِهٖ شَيْئًا وَاَقِمِ الصَّلٰاةَ الْمَكْتُوبَةَ وَاَدِّ الزَّكٰاةَ الْمَفْرُوضَةَ وَحُجَّ وَاعْتَمِرْ وَصُمْ رَمَضٰانَ وَانْظُرْ ما تُحِبُّ لِلنّاسِ اَنْ يَاْتُوهُ اِلَيْكَ فَافْعَلْهُ بِهِمْ وَتَكْرَهُ اَنْ يَاْتُوهُ اِلَيْكَ فَذَرْهُمْ مِنْهُ.

٤١) اِعْزِلِ الْاَذٰى عَنْ طَرِيقِ الْمُسْلِمِينَ.

٤٢) اَعْظَمُ النِّسٰاءِ بَرَكَةً اَيْسَرُهٰا مُؤْنَةً.

٤٣) اَعْظَمُ النّاسِ حَقًّا عَلَى الْمَرْاَةِ زَوْجُهٰا وَاَعْظَمُ النّاسِ حَقًّا عَلَى الرَّجُلِ اُمُّهُ.

٤٤) اِعْقِلْهٰا وَتَوَكَّلْ.

٤٥) اِعْمَلُوا فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ لِمٰا خُلِقَ لَهُ.

٤٦) اِغْتَنِمْ خَمْسًا قَبْلَ خَمْسٍ حَيٰاتَكَ قَبْلَ مَوْتِكَ وَصِحَّتَكَ قَبْلَ سَقَمِكَ وَفَرٰاغَكَ قَبْلَ شُغْلِكَ وَشَبٰابَكَ قَبْلَ هَرَمِكَ وَغِنٰاكَ قَبْلَ فَقْرِكَ.

٤٧) اِغْدُ عالِمًا اَوْ مُسْتَمِعًا اَوْ مُحِبًّا وَلا تَكُنِ الْخامِسَةَ فَتَهْلِكَ

٤٨) اَفْضَلُ الصَّدَقَةِ اَنْ تَصَدَّقَ وَاَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ تَخْشَى الْفَقْرَ وَتَأْمُلُ الْغِنى وَلا تُمْهِلْ حَتّى اِذا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ قُلْتَ لِفُلانٍ كَذا وَلِفُلانٍ كَذا اَلا وَقَدْ كانَ لِفُلانٍ.

٤٩) اَفْضَلُ الصَّدَقَةِ ما كانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى وَالْيَدُ الْعُلْيا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلى وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ.

٥٠) اَفْضَلُ الْكَسْبِ بَيْعٌ مَبْرُورٌ وَعَمَلُ الرَّجُلِ بِيَدِهِ.

٥١) اَكْبَرُ الْكَبائِرِ الْاِشْراكُ بِاللّٰهِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَعُقُوقُ الْوالِدَيْنِ وَشَهادَةُ الزُّورِ.

٥٢) اَكْثَرُ النّاسِ ذُنُوبًا يَوْمَ الْقِيامَةِ اَكْثَرُهُمْ كَلامًا فِي ما لا يَعْنِيهِ.

٥٣) اَكْثِرُوا ذِكْرَ هادِمِ اللَّذّاتِ.

٥٤) اَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ اِيمانًا اَحْسَنُهُمْ خُلُقًا وَخِيارُكُمْ خِيارُكُمْ لِنِسائِكُمْ.

٥٥) اَلا اُخْبِرُكُمْ بِاَفْضَلَ مِنْ دَرَجَةِ الصَّلاةِ وَالصِّيامِ

وَالصَّدَقَةِ اِصْلَاحُ ذَاتِ الْبَيْنِ فَاِنَّ فَسَادَ ذَاتِ الْبَيْنِ هِيَ الْحَالِقَةُ

٥٦) اَلَا اُخْبِرُكُمْ بِخَيْرِكُمْ مِنْ شَرِّكُمْ خَيْرُكُمْ مَنْ يُرْجَى خَيْرُهُ وَيُؤْمَنُ شَرُّهُ وَشَرُّكُمْ مَنْ لَا يُرْجَى خَيْرُهُ وَلَا يُؤْمَنُ شَرُّهُ.

٥٧) اَلَا اُخْبِرُكُمْ بِالْمُؤْمِنِ مَنْ اَمِنَهُ النَّاسُ عَلَى اَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَالْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَالْمُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ فِي طَاعَةِ اللّٰهِ وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ الْخَطَايَا وَالذُّنُوبَ.

٥٨) اَلَا اَدُلُّكُمْ عَلَى اَشَدِّكُمْ اَمْلَكُكُمْ لِنَفْسِهِ عِنْدَ الْغَضَبِ.

٥٩) اَللّٰهُمَّ اِنِّي اُحَرِّجُ حَقَّ الضَّعِيفَيْنِ الْيَتِيمِ وَالْمَرْاَةِ.

٦٠) اَلْاَمَانَةُ تَجْلُبُ الرِّزْقَ وَالْخِيَانَةُ تَجْلُبُ الْفَقْرَ.

٦١) اَلْاَنَاةُ مِنَ اللّٰهِ وَالْعَجَلَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ.

٦٢) اَنْتُمْ اَعْلَمُ بِاُمُورِ دُنْيَاكُمْ.

٦٣) اَنْزِلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ.

٦٤) اُنْصُرْ اَخَاكَ ظَالِمًا اَوْ مَظْلُومًا قَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰهِ هٰذَا نَنْصُرُهُ مَظْلُومًا فَكَيْفَ نَنْصُرُهُ ظَالِمًا قَالَ تَاْخُذُ فَوْقَ يَدَيْهِ.

٦٥) اُنْظُرُوا اِلَى مَنْ هُوَ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَا تَنْظُرُوا اِلَى

مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ فَإِنَّهُ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ.

٦٦) انْهَاكُمْ عَنْ قَلِيلِ مَا اسْكَرَهُ كَثِيرُهُ.

٦٧) إِنَّ أَبَرَّ الْبِرِّ صِلَةُ الْوَلَدِ أَهْلَ وُدِّ أَبِيهِ.

٦٨) إِنَّ أَخْوَفَ مَا أَتَخَوَّفُ عَلَى أُمَّتِي الْإِشْرَاكُ بِاللهِ أَمَا إِنِّي لَسْتُ أَقُولُ يَعْبُدُونَ شَمْسًا وَلَا قَمَرًا وَلَا وَثَنًا وَلَكِنْ أَعْمَالًا لِغَيْرِ اللهِ وَشَهْوَةً خَفِيَّةً.

٦٩) إِنَّ أَطْيَبَ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ وَإِنَّ وَلَدَهُ مِنْ كَسْبِهِ.

٧٠) إِنَّ حُسْنَ الْعَهْدِ مِنَ الْإِيمَانِ.

٧١) إِنَّ الدَّالَّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلِهِ وَاللهُ يُحِبُّ إِغَاثَةَ اللَّهْفَانِ.

٧٢) إِنَّ الدِّينَ يُسْرٌ وَلَنْ يُشَادَّ هَذَا الدِّينَ أَحَدٌ إِلَّا غَلَبَهُ فَسَدِّدُوا وَقَارِبُوا وَأَبْشِرُوا وَاسْتَعِينُوا بِالْغَدْوَةِ وَالرَّوْحَةِ وَشَيْءٍ مِنَ الدُّلْجَةِ.

٧٣) إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِّبَ الْفِتَنَ وَلَمَنِ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ.

٧٤) إِنَّ شَرَّ النَّاسِ عِنْدَ اللهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ